



MĚSTO JESENÍK, Městský úřad Jeseník

Odbor stavebního úřadu, majetku a investic
oddělení investic a rozvoje

Č.j. MJ/00622/2015/OSMI OIR/Blan
Sp. zn. MJ/00622/2015/48/OSMI OIR

Datum vystavení objednávky:
V Jeseníku 2015-06-03

Vyhotovila/telefon: Blandová/584 498 137

OBJEDNÁVKA č. 48/2015/OSMI OIR/Zac

Upozornění pro dodavatele:

Na fakturách vždy uvádějte číslo naší objednávky! Jsme plátcí DPH! **Fakturujte vždy k dané objednávce!**

Dodavatel:

Název: Ing. Tadeusz Kuchejda
Sídlo: Na Stráni 264/19, 790 01 Jeseník
IČ: 699 98 132
DIČ: CZ7101294948

Objednáváme:

Překlad česko polského textu pro expozici v rámci projektu Dědictví nyského knížectví a společné historie v Jeseníku a Gluchořezech (Katovna), dle přiložené cenové nabídky.

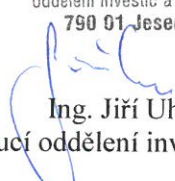
Specifikace dodávky:

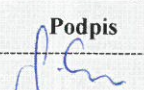

Uplatnění režimu přenesení daně u stavebně montážních prací podle § 92a a 92e zákona č. 235/2004 Sb.; Kód CZ-CPA 41-43 – NE

Bankovní spojení: Komerční banka a.s., pobočka Šumperk, expozitura Jeseník
Číslo účtu: 86-7692800237/0100
IČ: 00302724
DIČ: CZ00302724
Cena: **17.850 Kč bez DPH, tj. 21.598,50 Kč s DPH**
ORJ: 4
Termín: **15.06.2015**
Fakturu zašlete: město Jeseník, Masarykovo nám. 1/167, Jeseník, 790 01

Podpis objednatele:

MĚSTO JESENÍK
MĚSTSKÝ ÚŘAD JESENÍK
odbor stavebního úřadu, majetku a investic
oddělení investic a rozvoje
790 01, Jeseník ①


Ing. Jiří Uher
vedoucí oddělení investic a rozvoje

Předběžná řídicí kontrola dle zákona č. 320/2001 Sb.	Jméno	Podpis	Datum
Příkazce operace :	Ing. Jiří Uher		3.6.2015
Správce rozpočtu : §3322 pol. 0121 ORG. 1064	Ing. Vinklerová Lenka		3.6.2015

Město Jeseník, Městský úřad Jeseník, Masarykovo nám. 1/167, 790 01 Jeseník – doručovací adresa
Odbor stavebního úřadu, majetku a investic, oddělení investic a rozvoje, pracoviště Tovární 4/1287, 790 01 Jeseník

Překlad do polštiny v rámci projektu Katovna
Ing. Tadeusz Kuchejda
Kalkulace ze dne – pondělí, 1. června 2015
Rozsah CS verze:

Document	Words	Characters with Spaces	Characters without Spaces	Custom Pages
Slezsko - chronologie.doc	2434	16070	13642	8,927
Slezsko v běhu staletí s Jesenickem.DOC	2890	19297	16179	10,720
zlato.doc	2269	14562	12310	8,089
CIRKEV_TEXTY_NEUBAUEROVA_pl.doc	1681	11477	9812	6,376
Úvodní text.docx	1922	12720	10772	7,066
panely.doc	1013	6791	5779	3,772
Subtotal:	12209	80917	68494	44,950
Total:				

Kalkulace verze překladu do PL – 51 normostran
Cenová kalkulace:

51 stran × 350 Kč = 17 850 Kč
+ DPH 21% – 3748,50 Kč

Cena překladu vč. DPH – **21598,50 Kč**